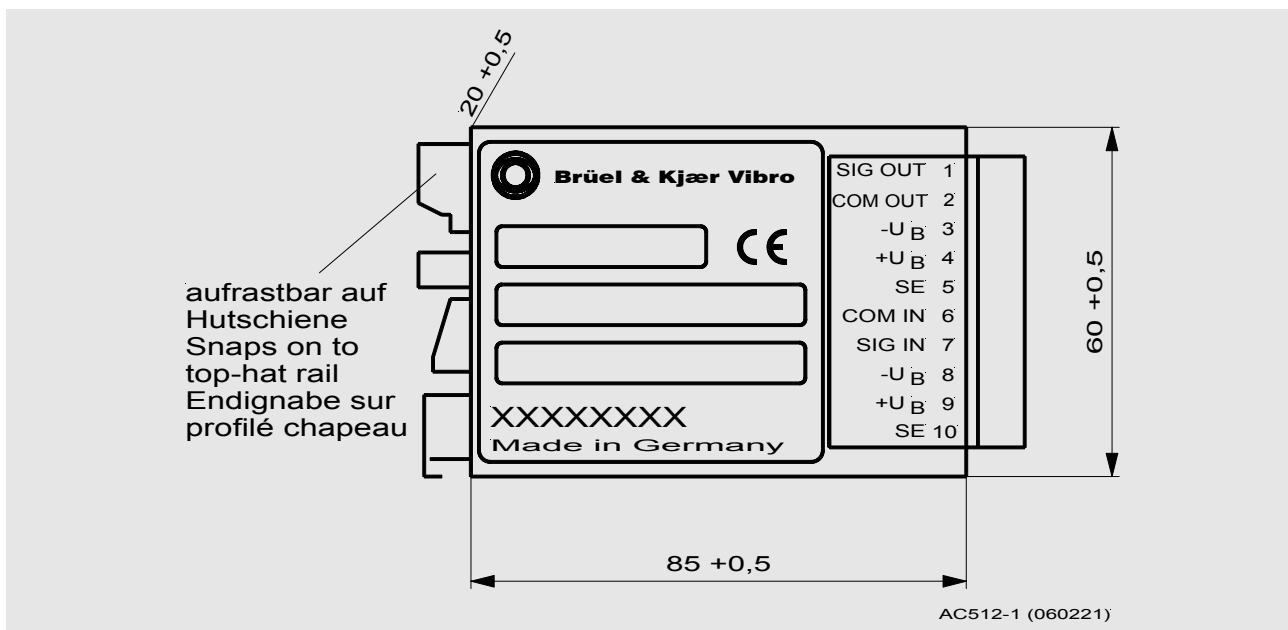




## AC - 512

# Entkopplungsbaugruppe für AC Signale Decoupling Unit for AC Signals Unité de découplage pour signaux à courant alternatif



### Anwendung

Zur Weiterleitung von AC-Signalen aus fremden Überwachungsanlagen ist es oft erforderlich, die Signale rückwirkungsfrei zu entkoppeln. Dies wird durch den Einsatz der Entkopplungsbaugruppe AC-512 ermöglicht.

### Application

To transmit AC signals from external monitoring systems, feed-back free decoupling of signals is often required. This is achieved with the help of the decoupling unit AC-512.

### Utilisation

Pour la transmission de signaux à courant alternatif provenant de systèmes de surveillance externes un découplage exempt de rétroaction est souvent nécessaire. L'unité de découplage AC-512 sert à ce fin.

Technische Daten	Technical Data	Données techniques
<b>Anzahl der Kanäle</b> 1-kanalig	<b>Number of channels</b> 1-channel	<b>Nombre de canaux</b> monocanal
<b>Signalausgang</b> kurzschlussfest	<b>Signal output</b> short-circuit resistant	<b>Sortie de signal</b> résistant au court-circuits
<b>Versorgungsspannung U<sub>B</sub></b> ± 15 V	<b>Supply voltage U<sub>B</sub></b> ± 15 V	<b>Tension d'alimentation U<sub>B</sub></b> ± 15 V
<b>Eingangssignal</b> 20 V	<b>Input signal</b> 20 V	<b>Signal de entrée</b> 20 V
<b>Übertragungsfrequenz</b> 1 Hz ... 15 kHz	<b>Transmission frequency</b> 1 Hz ... 15 kHz	<b>Fréquence de transmission</b> 1 Hz ... 15 kHz
<b>Eingangswiderstand</b> 100 kΩ	<b>Input resistance</b> 100 kΩ	<b>Résistance à l'entrée</b> 100 kΩ
<b>Dynamischer Innenwiderstand</b> < 5 Ω	<b>Dynamic input impedande</b> < 5 Ω	<b>Résistance interne dynamique</b> < 5 Ω
<b>Bürde</b> max. 10 kΩ	<b>Working resistance</b> max. 10 kΩ	<b>Résistance ohmique apparente</b> max. 10 kΩ
<b>Nennbetriebsstrom</b> 5 mA	<b>Nominal operating current</b> 5 mA	<b>Courant de service nominal</b> 5 mA
<b>Verstärkung</b> V = 1	<b>Gain</b> V = 1	<b>Amplification</b> V = 1
<b>Übertragungsfehler</b> ± 1 % bezogen auf das Eingangssignal ≥ 100 mV AC	<b>Transmission error</b> ± 1 % related to input signal ≥ 100 mV AC	<b>Erreur de transmission</b> ± 1 % par rapport au signal d'entrée ≥ 100 mV c.a.
<b>Anschlüsse</b> über steckbare Schraubklemmen	<b>Connections</b> by plug-in screw terminals	<b>Connexions</b> par l'intermédiaire de bornes à vis enfichables
<b>Anschlussquerschnitt</b> Draht: 0,2 - 2,5 mm <sup>2</sup> , Abisolierung 7 mm Litze: 0,2 - 2,5 mm <sup>2</sup> , Abisolierung 7 mm	<b>Connecting cross section</b> Wire: 0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup> , insulation stripped 7 mm Stranded wire: 0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup> , insulation stripped 7 mm	<b>Section de raccordement</b> Fil: 0,2 - 2,5 mm <sup>2</sup> , dénudé 7 mm Fil torsadé: 0,2 - 2,5 mm <sup>2</sup> , dénudé 7 mm
<b>Gewicht</b> 100 g	<b>Weigth</b> 100 g	<b>Poids</b> 100 g
<b>EMV</b> EN 61326	<b>EMC</b> EN 61326	<b>EMC</b> EN 61326

**Hinweis:** **Note:** **Remarques :**

- Die DC-Anteile des Eingangssignals werden mit  $v = 1$  an den Ausgang weitergegeben. Die max. zulässige Amplitude des Eingangssignals verringert sich um den vorhandenen DC-Offset.
- Die Entkopplungsbaugruppe kann nicht zur Übertragung von BCU-Signalen eingesetzt werden.
- The DC components of the input signal are supplied to the output at  $v = 1$ . The maximum permitted amplitude of the input signal is reduced by the existing DC offset.
- The decoupling kit cannot be used for the transmission of BCU signals.
- La proportion c.c du signal d'entrée est transmise à la sortie avec  $v = 1$ . L'amplitude maximale admissible du signal d'entrée est réduite de l'offset existant du signal c.c.
- L'unité de découplage ne peut pas être utilisée pour la transmission de signaux BCU.

